

VI Międzynarodowy Festiwal Muzyczny Muzyka u J. I. Schnabla



DYREKTOR FESTIWALU:
Eliza Szwed

DYREKTOR ARTYSTYCZNY:
Aleksandra Pijarowska

PROWADZENIE KONCERTÓW:
Miłosz Kula

22-25 maja 2014
NOWOGRODZIEC

Szanowni Państwo

Międzynarodowy Festiwal Muzyczny u J. I. Schnabla w Nowogrodzcu odbędzie się już po raz szósty. 29 maja 2009 roku, inaugurując festiwal pierwszym koncertem znakomitych artystów z Polski i Niemiec, otworzyliśmy nowy rozdział w historii miasta. Jestem przekonany, że tegoroczne spotkania z muzyką będą niezwykle, bo i 2014 rok w obliczu historycznych wydarzeń jawi się jako szczególny. W naszej pamięci wciąż żywe są emocje towarzyszące wzruszającemu świętu, jakim była kwietniowa kanonizacja Papieża Polaka, Jana Pawła II. Dobrą okazją do refleksji nad miejscem Polski na kulturowej mapie Europy była, obchodzona 1 maja, dziesiąta rocznica akcesji Rzeczypospolitej do Unii Europejskiej.

Te podniosłe wydarzenia, zmaczone niestety niepokojącymi sygnałami zza wschodniej granicy, utwierdzają nas w przekonaniu, że wolność zawsze była i nadal jest wiodącą ideą w historii tak świata, jak i Polski. Jest główną wartością, wokół której ogniskuje się nasze doświadczenie dziejowe. Ona uformowała I Rzeczpospolitą i zadecydowała o żywotności polskiej kultury. To właśnie ukształtowana przez chrześcijaństwo wolność triumfowała w konfrontacji z totalitaryzmem. Na przykładzie Patrona festiwalu można wskazać, że nie jesteśmy bytem ekonomicznym. Współczesny człowiek, tak jak i jego przodkowie, potrzebuje wartości duchowych. Pragnienie obcowania z muzyką, szacunek i wdzięczność dla twórców wielkich dzieł to cnoty, które decydują o trwałym rozwoju kultury.



Jeśli nasz VI Międzynarodowy Festiwal Muzyczny u J. I. Schnabla w Nowogrodzcu jest choć kroplą dźwięków w oceanie muzycznych wydarzeń świata to znaczy, że warto podejmować ten bezcenny wysiłek.

Z serca dziękuję za wspólne przeżycia i zapraszam w imieniu własnym i Współorganizatorów do uczestnictwa w Festiwalu.

Robert Relich

Burmistrz Nowogrodzcu

Szanowni Państwo

Na przestrzeni minionych pięciu edycji Międzynarodowy Festiwal Muzyczny *Muzyka u J. I. Schnabla* zbudował swoją renomę i na trwałe wrósł w pejzaż wydarzeń muzycznych Dolnego Śląska. Jest to niewątpliwa zasługa Pana Burmistrza Roberta Relicha, jak i moich znakomitych poprzedników – Mariusza Monczaka i Piotra Rojka. Stojąc u progu szóstej podążamy w ogólnym zarysie po ustalonej już linii programowej lecz nieco ją odświeżamy.

Wątek muzyki organowej będzie reprezentowany przez recital organowy najwyższej próby artystycznej. Festiwal zostanie otwarty występem jednego z najznakomitszych polskich organistów, profesora Andrzeja Białko z Krakowa. Drugi koncert zapowiada się jako interesujący mariaż kultury afrykańskiej i europejskiej. Usłyszmy bowiem, w różnorodnym repertuarze, sopranistkę pochodzącą z Afryki Zachodniej a mieszkającą w Wielkiej Brytanii Margaret Ferguson, której zaakompaniuje młody, utalentowany jazzman Paweł Tomaszewski. Podczas koncertu będzie chwila zarówno na pieśń F. Chopina, jak i kompozycję *negro spiritual*. Trzeciego dnia doświadczymy jednego z najciekawszych zjawisk polskich sal koncertowych. Do Nowogrodzcu zawita *GlassDuo*. Artyści wykonujący klasyczny repertuar na bardzo oryginalnym instrumencie – harfie szklanej.

Nasz festiwal zamknie koncert z udziałem znakomitych artystów z Polski i zagranicy. Jedną z najlepszych orkiestr kameralnych w kraju – Wrocławską Orkiestrę Kameralną *Leopoldinum* zagra razem z uznanym, argentyńskim bandoneonistą Santiago Cima-devillą oraz świetnie zapowiadającym się gitarzystą Martinem Złotnickim. Całość pod batutą wziętego dyrygenta młodego pokolenia – Wojciecha Rodka.

Na koniec proszę pozwolić na chwilę osobistej refleksji. Miałam przyjemność współtworzyć i obserwować nowogrodzki Festiwal przez kilka ostatnich lat. Dziś biorę go pod swoją opiekę w większym zakresie, nie bez tremy, ale przede wszystkim z nadzieją na dalszy rozwój i kolejne edycje ciesząc się co najmniej takim zainteresowaniem jak dotychczas.

Dziękując wszystkim zaangażowanym w przygotowanie naszego wspólnego przedsięwzięcia, serdecznie zachęcam wszystkich Państwa do czynnego udziału w VI Międzynarodowym Festiwalu Muzycznym *Muzyka u J. I. Schnabla*.

Aleksandra Pijarowska

Dyrektor artystyczny Festiwalu



foto: Mariusz Mikolajczyk

MISTRZOWSKI RECITAL ORGANOWY

Kościół pw. św. Mikołaja
22 maja 2014 r., godz. 19.00

Andrzej Białko – organy

| | |
|---|---|
| Johann Sebastian Bach (1685-1750) | Fuga sopra il <i>Magnificat</i> BWV 733 Chorał <i>Meine Seele erhebt den Herren</i> BWV 648 Preludium i fuga a-moll BWV 543 |
| Felix Mendelssohn-Bartholdy (1809-1847) | III Sonata organowa A-dur op. 65 nr 3 <i>Con moto maestoso – Andante tranquillo</i> |
| Johannes Brahms (1833-1897) | Z cyklu 11 chorałów op. posth. 122: <i>O Welt, ich muß dich lassen</i> nr 3 <i>Es ist ein Ros' entsprungen</i> nr 8 <i>Herzlich tut mich verlangen</i> nr 10 Preludium i fuga a-moll WoO 10 |
| Ferenc Liszt (1811-1886) | <i>Ave Maria</i> |
| Max Reger (1873-1916) | Toccata d-moll op. 59 nr 5 Fuga D-dur op. 59 nr 6 |

Andrzej Białko

Urodził się w 1959 roku w Krakowie. Ukończył Państwowe Liceum Muzyczne w klasie fortepianu. Naukę gry na organach rozpoczął w wieku 14 lat – najpierw prywatnie, następnie w Akademii Muzycznej w Krakowie w klasie prof. Joachima Grubicha. W roku 1981 uzyskał I nagrodę na Międzynarodowym Konkursie Organowym w Rzymie, zaś w 1985 r. również I nagrodę (*ex aequo*) w ramach Ogólnopolskiego Konkursu Organowego w Bydgoszczy-Gdańsku.

Brał udział w większości krajowych festiwali organowych, koncertował w Anglii, Austrii, Bułgarii, Czechach, Chorwacji, Danii, Francji, Islandii, Niemczech, Słowacji, Szwajcarii, Szwecji, na Ukrainie, na Węgrzech, we Włoszech oraz w Libanie i obu Amerykach. Współpracuje z licznymi zespołami, m.in. z Filharmonią Krakowską i Filharmonią Narodową. W pamięci melomanów trwale zapisał się wykonaniem w jubileuszowym roku 2000 organowych dzieł wszystkich J. S. Bacha w Krakowie i we Wrocławiu, zaś w sezonie 2001/2002 w serii dwudziestu koncertów pod wspólnym tytułem *Ars organi*

zaprezentował w Krakowie antologię muzyki organowej XVI-XX wieku.

W rozległym i stale poszerzanym repertuarze, obejmującym wszystkie style i epoki, artysta posiada m.in. komplet organowych dzieł Buxtehudego, Bruhnsa, Mendelssohna, Liszta, Francka i Brahmsa. Szereg jego nagrań wzbogacił fonotekę programu II Polskiego Radia. Nagrał ponad dwadzieścia płyt CD.

Jest profesorem sztuk muzycznych. Prowadzi klasę organów w krakowskiej Akademii Muzycznej na stanowisku profesora zwyczajnego oraz w Państwowej Szkole Muzycznej II stopnia im. Władysława Żeleńskiego w Krakowie. W 2006 roku Minister Kultury i Dziedzictwa Narodowego odznaczył go Srebrnym Medalem „Zasłużony Kulturze *Gloria Artis*”.



VI MIĘDZYNARODOWY FESTIWAL MUZYCZNY
Muzyka u J. I. Schnabla

NA STYKU KULTUR

Kościół pw. św. Apostołów Piotra i Pawła
23 maja 2014 r., godz. 19.00

Margaret Ferguson – sopran

Paweł Tomaszewski – fortepian

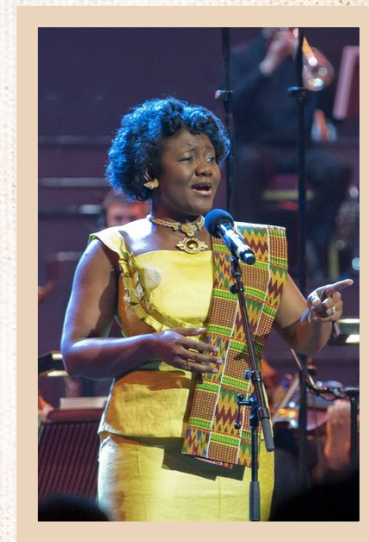
| | |
|-------------------------------------|---|
| Wolfgang Amadeus Mozart (1756-1791) | <i>Alleluja z Exsultate Jubilate</i> KV 165 |
| Georges Bizet (1838-1875) | <i>Seguidilla</i> z opery <i>Carmen</i> |
| Richard Strauss (1864-1949) | <i>Zueignung</i> op. 10 |
| Fryderyk Chopin (1810-1849) | <i>Życzenie</i> op. 74 nr 1 |
| Gioacchino Rossini (1792-1868) | <i>Non più mesta</i> z opery <i>Kopciuszek</i> |
| George Gershwin (1898-1937) | <i>Summertime</i> z opery <i>Porgy and Bess</i> |
| spiritual | <i>Every Time I Feel the Spirit</i> |
| Ephraim Amu (1899-1995) | <i>African Song</i> |

Margaret Ferguson

Urodziła się w Ghanie (Afryka Zachodnia) jako potomkini szkockiego chirurga, dr. Samuela Fergusona, który poślubił mieszkankę Ghany i osiadł w Afryce. Kształciła się na Uniwersytecie w Winneba, uzyskując dyplom muzyka. Po licznych koncertach dla dyplomatów, ambasadorów i najwyższych władz, konsul brytyjski ufundował jej mistrzowski trzyletni kurs operowy w Royal Northern College of Music. Zdobyła dyplom Europejskiej Akademii Mozartowskiej w Polsce w 1997 roku oraz w 1999 roku tytuł licencjata Londyńskiego College of Music. Jako solistka występowała m. in. w operach: *Carmen*, *Wesele Figara*, *Don Giovanni*, *Traviata*, *Rycerskość wieśniacza*, *Dydona i Eneas*, w wielu oratoriach i projektach muzycznych. Jej wykonania w Royal Albert Hall, Royal Festival Hall w Londynie, Bridgewater Hall w Manchester, Symphony Hall w Birmingham i innych scenach europejskich cieszyły się dużym uznaniem.

Bierze udział w projekcie *Muzyka w szpitalach*, stwarzając pacjentom ponad tysiąc europejskich szpitali szansę współtworzenia spektakli muzycznych, a także w wielu akcjach

charytatywnych. Regularnie współpracuje z Operą w Manchester, jest dyrektorem artystycznym Manchester Gospel Choir, a jako pedagog realizuje swe zdolności w dziedzinie nauki gry na ghańskich instrumentach perkusyjnych, śpiewie oraz tańcu regionu Afryki Zachodniej. Jej wielokrotne nagrania dla telewizji brytyjskiej oraz ghańskiej uzyskały wspaniałe recenzje. Brała udział w licznych festiwalach, a w latach 2008-2012 nominowana była do tytułu najlepszej wykonawczynie ról solowych *Buxton Festival Ring*. Wydała samodzielnie trzy płyty. Więcej informacji o artystce uzyskać można na stronie www.africansoprano.com.



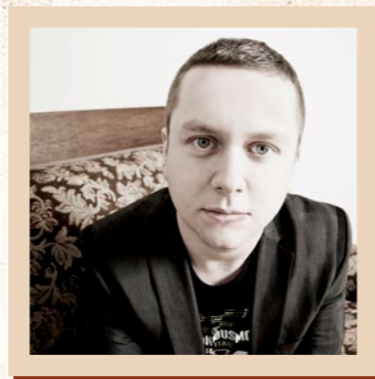
Paweł Tomaszewski

Pianista, kompozytor, producent muzyczny. Absolwent Instytutu Jazzu Akademii Muzycznej im. Karola Szymanowskiego w Katowicach na dwóch kierunkach: fortepian oraz kompozycja i aranżacja.

Jest zdobywcą *Grand Prix* wszystkich najważniejszych konkursów jazzowych w Polsce (m.in. *Bielska Zadymka Jazzowa*, *Jazz Juniors*, *Jazz nad Odrą*, *Festiwal Standardów Jazzowych*, *Krokus Jazz Festival*). Nagrodzony Złotym Laurem Umiejętności i Kompetencji w dziedzinie kultury w roku 2013.

Koncertował na scenach całego świata z polskimi i międzynarodowymi gwiazdami muzyki jazzowej i rozrywkowej. Występował w różnych składach – od recitali solowych po koncerty z orkiestrami symfonicznymi.

Współpracował z takimi gwiazdami jak m.in. Adam Bałdych, Dean Brown, Larry Coryell, Urszula Dudziak, Karen Edwards, Nigel Kennedy, Steve Logan, Halina Młynkowa, Zbigniew Namysłowski, Natalia Niemen, Michael „Patches” Stuart, Mieczysław Szcześniak, Michał Urbaniak, Ewa Uryga, Piotr Wojtasik, Zbigniew Wodecki.



Wkrótce ukaże się jego druga autorska płyta. Jest producentem muzycznym płyty *Kaczmarcki & Jazz*, na której występują Maria Sadowska, Anna Serafińska oraz Janusz Szrom. Ponadto – jako muzyk sesyjny – ma w swoim dorobku ponad dwadzieścia nagrań płytowych. Nagrywał muzykę do filmów *Closer To The Moon*, reż. Nea Caranfil oraz *Układ zamknięty*, reż. Ryszard Bugajski.

W roku 2009 zdobył prestiżową nagrodę *Fryderyk* w kategorii Jazzowy Debiut Roku za płytę *Dedication* z Kwartetem Grzegorza Nagórskiego. Jest wykładowcą w Instytucie Jazzu Akademii Muzycznej im. Karola Szymanowskiego w Katowicach. W 2013 roku uzyskał tytuł doktora sztuk muzycznych w dyscyplinie artystycznej gra na fortepianie.



VI MIĘDZYNARODOWY FESTIWAL MUZYCZNY
Muzyka u J. I. Schnabla

SZKLANA MUZYKA

Kościół pw. św. Apostołów Piotra i Pawła
24 maja 2014 r., godz. 19.30

GlassDuo

Anna i Arek Szafranec

Edvard Grieg (1843-1907)

Poranek i Taniec Anitry z suity *Peer Gynt* op. 46

Wolfgang Amadeus Mozart (1756-1791)

Adagio C-dur na harmonikę szklaną KV 356
Marsz turecki z *Sonaty fortepianowej A-dur* KV 331

Piotr Czajkowski (1840-1893)

Taniec Wróżki Cukrowej z baletu *Dziadek do orzechów*

Fryderyk Chopin (1810-1849)

Preludium op. 28 nr 4
Mazurek op. 68 nr 2

Karol Szymanowski (1882-1937)

Mazurek op. 50 nr 1

Arek Szafranec (*1971)

Songueira

Balys Dvarionas (1904-1972)

Szkice zimowe: Pierwsze płatki śniegu

Zequinha de Abreu (1880-1935)

Tico-Tico no Fubá

Józef Ignacy Schnabel (1767-1831)

Herr, unser Gott

Johann Sebastian Bach (1685-1750)

Toccatà d-moll BWV 565

Zespół GlassDuo

Duet tworzą Anna i Arkadiusz Szafrancowie. Artyści odwołują się do ciekawych dziejów szklanej harfy, wskrzeszając jednocześnie starą, już nieco zapomnianą tradycję. Są jedynymi w Polsce instrumentalistami profesjonalnie uprawiającymi tę sztukę. Ich instrument to największa szklana harfa na świecie, która jest wciąż rozbudowywana.

GlassDuo dokonuje prawykonań utworów specjalnie dla nich pisanych, występuje samodzielnie oraz z towarzyszeniem kameralistów i orkiestr. Muzyka nagrana przez Annę i Arkadiusza Szafranców wykorzystywana jest w spektaklach wystawianych na deskach m.in. Teatru *Ateneum* w Warszawie, Teatru im. Stefana Jaracza w Łodzi oraz Teatru Nowego w Słupsku.

Artyści współpracowali z zespołami tej rangi, co orkiestra Filharmonii Narodowej czy *Sinfonia Varsovia* i kompozytorami tego formatu, co Zbigniew Preisner. Na zaproszenie Instytutów Polskich oraz innych placówek dyplomatycznych odwiedzili m.in. Wiedeń, Houston, Sofię, Warszawę, Bukareszt, Charków, Hunedoarę, Düsseldorf czy Brukselę. Brali udział w licznych festiwalach muzycznych w Polsce, m.in. Międzynarodowym Festiwalu Muzyki Współczesnej *Warszawska Jesień*, Festiwalu *Chopiniana*, Festiwalu *Mozartiana*, *La Folle Journée*, Międzynarodowym Festiwalu Chopinowskim,

Dniach Muzyki Karola Szymanowskiego, a także na świecie: Singapore Festival of Arts (Singapur), Altstadtherbst Kulturfestival Düsseldorf (Niemcy), Internationaal Festival van Vlaanderen Gent (Belgia), International Music Festival, Mood Indigo (Indie), Polish Harmonies *Chopin & Beyond* (USA), Klaipeda Music Spring (Litwa), International Festival *Round About Chopin* (Austria), Festival di Santo Stefano (Włochy), International Easter Music Festival *Resurexit* (Litwa), Automne Musical de Marchienne (Belgia), International Classical Music Festival of Mažeikiai (Litwa), Międzynarodowym Festiwalu Bachowskim *Бахослужение* (Rosja), Kristupo Vasaros Festivalis (Litwa), Musik i Glasriket (Szwecja).

Muzycy *GlassDuo* wytyczyli sobie cel, którym jest wpisanie szklanej harfy na stałe do polskiego „żywego” instrumentarium. Swoją szklaną muzykę wynieśli na estrady znanych sal koncertowych, a przełamując stereotypy wzbogacili scenę muzyczną w dźwięki subtelne, wyrafinowane i niepowtarzalne.



VI MIĘDZYNARODOWY FESTIWAL MUZYCZNY
Muzyka u J. I. Schnabla

KONCERT FINAŁOWY – POD SŁOŃCEM POŁUDNIA

Kościół pw. św. Apostołów Piotra i Pawła
24 maja 2014 r., godz. 19.30

Santiago Cimadevilla – bandoneon

Martin Złotnicki – gitara

Wrocławska Orkiestra Kameralna *Leopoldinum*

Wojciech Rodek – dyrygent

| | |
|------------------------------|---|
| Giacomo Puccini (1858-1924) | <i>Chryzantemy</i> |
| Astor Piazzolla (1921-1992) | Koncert podwójny na bandoneon, gitarę i orkiestrę smyczkową |
| Piotr Czajkowski (1840-1893) | <i>Souvenir de Florence</i> op. 70 |

Wojciech Rodek

Dyrygent młodego pokolenia. Absolwent Akademii Muzycznej we Wrocławiu w klasie prof. Marka Pijarowskiego. Ukończył również Filologię Słowiańską na Uniwersytecie Wrocławskim oraz Instytut Języka Rosyjskiego im. Puszkina w Moskwie. Zadebiutował w 2000 roku z Orkiestrą Symfoniczną Akademii Muzycznej we Wrocławiu. W 2005 roku wygrał konkurs na stanowisko asystenta Antoniego Wita w Filharmonii Narodowej w Warszawie, gdzie pracował w latach 2005-2007.

Jest laureatem II nagrody na III Przeglądzie Dyrygentów im. Witolda Lutosławskiego w Białymstoku (2002). W 2011 roku został wyróżniony Teatralną Nagrodą Muzyczną im. Jana Kiepury w kategorii Najlepszy Dyrygent.

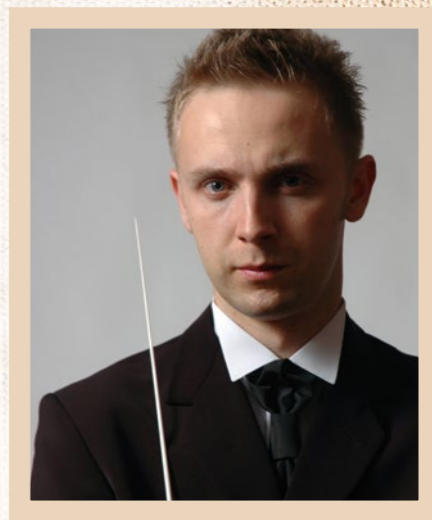
Dyrygował wieloma zespołami symfonicznymi, m.in. Orkiestrą Filharmonii Narodowej w Warszawie, Orkiestrą *Sinfonia Varsovia*, Narodową Orkiestrą Symfoniczną Polskiego Radia w Katowicach, Polską Orkiestrą Radiową, Orkiestrą *Sinfonia Iuventus*, orkiestrami filharmonicznymi większości polskich miast, zespołami kameralnymi jak np. *Capella Bydgosiensis*, *Capella Cracoviensis*, *Leopoldinum*. Stale współpracuje z Ankarą Presidential Symphony Orchestra, Antalya State Symphony Orchestra, Bursa Regional Symphony Orchestra, *European Johann Strauss Orchestra*. Występował z wybitnymi solistami, takimi jak: Rafał Blechacz, Idil Biret, Gautier Capuçon, Alexandre Dubach, Lukas Geniušas, Jakub Jakiwicz, Krzysztof Jakowicz, Gavriel Lipkind, Alexander Markov,

Gülsin Onay, Olga Rusina, Michael Vaiman, Paweł Wakarecy, Ingolf Wunder, Marcin Zdunik.

Wojciech Rodek przygotowywał premiery dla Théâtre Montansier w Wersalu, Teatru Muzycznego *Capitol* we Wrocławiu, festiwalu *Wratislavia Cantans*, Gliwickiego

Teatru Muzycznego, Teatru Muzycznego w Poznaniu. Od 2002 roku gości regularnie z zespołem *Opera Polska* w najważniejszych salach koncertowych Europy (m.in. w Bazylei, Bernie, St. Gallen, Dreźnie, Hamburgu, Monachium, Salzburgu, Stuttgartu, Wiedniu, Zurichu). Brał udział w renomowanych festiwalach: *Wratislavia Cantans*, *Xanten Sommerfestspiele*, *Sinfonia Varsovia* *swojemu miastu*, *Wirtuozi* we Lwowie, Międzynarodowym Festiwalu im P. Czajkowskiego i N. von Meck w Winnicy.

Na przełomie roku 2009/2010 oraz w 2013 wystąpił z *European Johann Strauss Orchestra* podczas tournée w Chinach. W 2012 roku Wojciech Rodek debiutował na scenie Teatru Wielkiego – Opery Narodowej w Warszawie (premiera



dramatoopery Agaty Zubel *Oresteja*), a także wystąpił po raz pierwszy w Ankarze, ponadto w Weronie oraz z orkiestrą INSO-Lviv (prawykonanie symfonii *Synthesis I*. Pakhoty).

Dyskografia Wojciecha Rodka zawiera nagrania muzyki symfonicznej, filmowej i rozrywkowej z udziałem m.in. NO-SPR-u, *Sinfonii Varsovii*, Orkiestry Filharmonii Narodowej, Polskiej Orkiestry Radiowej. Nagranie *VII Symfonii* Angela Illaramendi zdobyło prestiżowe wyróżnienie hiszpańskiego czasopisma *Compact CD* jako najlepsze nagranie muzyki

hiszpańskiej roku 2009. Nagranie to zostało wykorzystane również jako ścieżka dźwiękowa do filmu *La Buena Nueva* w reżyserii Heleny Taberna i uzyskało nagrodę XIV Festiwalu Filmowego w Tuluzie za najlepszą ścieżkę dźwiękową.

Wojciech Rodek jest dyrektorem artystycznym Filharmonii Lubelskiej, kierownikiem muzycznym Gliwickiego Teatru Muzycznego, dyrygentem gościnnym Filharmonii Pomorskiej w Bydgoszczy. Prowadzi klasę dyrygentury w Akademii Muzycznej we Wrocławiu. Posiada tytuł doktora sztuki.

Santiago Cimadevilla

Urodził się w Buenos Aires. Od najmłodszych lat grał na gitarze, później studiował fortepian w Konserwatorium Państwowym im. Manuela de Falli. Po przeprowadzeniu się do Holandii rozpoczął studia w Rotterdamie w Konserwatorium w klasie bandoneonu Victora Villeny i Leo Vervelde. W uznaniu znakomitego poziomu artystycznego, jego koncert dyplomowy został nagrodzony specjalną nagrodą Fundacji Przyjaciół Konserwatorium w Rotterdamie. Został również uhonorowany prestiżowym stypendium Programu Christiana Huygensa, które przeznaczył na studia kompozytorskie u Gustavo Beytelmana.

Podczas swoich studiów w Rotterdamie został stałym członkiem zespołu *Orquesta Tipica OTRA*, dla którego napisał

kilka oryginalnych aranżacji. Z orkiestrą tą wystąpił we wszystkich najważniejszych salach koncertowych w Holandii oraz często odwiedzał Niemcy, Francję i Belgię.

Jako muzyk wykonujący tango, współpracował z wieloma uznanymi artystami i zespołami w całej Europie. Był zaproszony do występów z *Orquesta Tipica Fernandez Fierro* podczas



pierwszego europejskiego *tournee* tego zespołu. Jako gość specjalny wystąpił również kilkakrotnie z legendą tanga Alfredo Marcuccim i jego *Sexteto Veritango*.

Jest często zapraszany do koncertów z zespołami i orkiestrami wykonującymi muzykę klasyczną. Występował m.in. z: *Schönberg Ensemble*, *Netherlands Radio Philharmonic Orchestra* i *Nationaal Jeugdorkest*. Z wieloma różnymi orkiestrami wykonuje również *Missa Tango* Luisa Bacalova.

Jako solista wykonywał koncert Astora Piazzolli z orkiestrami na Łotwie, w Austrii czy Wielkiej Brytanii.

Obecnie jest on bandoneonistą w czterech zespołach: *Los Taitas*, *Hernan Ruiz Trio*, *La Sieste du Dromadaire* oraz w duecie z Marcosem Di Paolo. Ponadto stale komponuje i aranżuje muzykę dla wielu innych zespołów grających tango.

Cimadevilla jest również członkiem założycielem stowarzyszenia *Splendor*, które jest nową propozycją dla niezależnych artystów łączących swoje zainteresowania w sztukach teatralnych, literaturze, muzyce i innych.

Martin Złotnicki

Jest absolwentem Akademii Muzycznej im. Karola Lipińskiego we Wrocławiu w klasie gitary. Od początku swojej artystycznej drogi pasjonuje go przede wszystkim kameralistyka, w której realizuje się najpełniej. Od kilku lat współtworzy wiele zespołów, a wśród nich m.in.: *Jacaras*, złożony ze studentów i absolwentów Akademii Muzycznej we Wrocławiu, który pod kierunkiem prof. Piotra Zaleskiego wykonuje osiemnastowieczną muzykę hiszpańską; *Fado Polaco* gdzie stale współpracuje z portugalskim wokalistą Joao de Sousa; duo z argentyńskim bandoneonistą

Arielem Ramirezem; kwartet z Katarzyną Radułowicz, cajonistą Ireneuszem Foluszem, kontrabasistą Marcinem Sperą, z którym realizuje projekt z muzyką flamenco.



Wrocławska Orkiestra Kameralna *Leopoldinum*

Zespół powstał w 1978 roku. Jego nazwa nawiązuje do jednego z najcenniejszych zabytków architektury barokowej w Europie Środkowej, słynącej ze znakomitej akustyki Auli Leopoldyńskiej Uniwersytetu Wrocławskiego.

Pierwszy koncert nowopowstałej formacji odbył się w kwietniu 1979 roku pod batutą Tadeusza Strugały, jednego z inicjatorów założenia Orkiestry. Wieloletnim szefem artystycznym *Leopoldinum* był wybitny muzyk i patron polskiej kameralistyki – Karol Teutsch. W latach 1993-1995 funkcję tę pełnił skrzypek Jan Stanienda. Przez ponad dwadzieścia lat koncertmistrzem Orkiestry był Zbigniew Szuffat, którego w 2010 roku zastąpił Christian Danowicz. Od stycznia 2007 opiekę nad Zespołem sprawuje jego szef artystyczny – Ernst Kovacic, artysta skrzypek i dyrygent z Wiednia, który specjalizuje się w prawykonaniach muzyki współczesnej.

Składający się ze znakomych muzyków Zespół *Leopoldinum*, występując na koncertach i festiwalach w Polsce i za granicą, zdobył szerokie uznanie zarówno słuchaczy, jak i krytyki. Orkiestra prezentowała swój kunszt w takich salach, jak: Philharmonie i Schauspielhaus w Berlinie, Tivolis Koncertsal w Kopenhadze, Teatro Victoria Eugenia w San Sebastian oraz na festiwalach: Tivoli w Danii, St. Gallen i Brücken Festival w Austrii, Flanders Festival w Belgii, Muziekfestival West-Brabant w Holandii, Bodensee-Festival czy Weilburger



Schlosskonzerte w Niemczech, Echternach w Luxemburgu, du Perigord Noir we Francji, Estoril w Portugalii, oraz wielu festiwalach w kraju m.in.: *Warszawska Jesień*, *Wratislavia Cantans*, czy *Musica Polonica Nova*. Orkiestra *Leopoldinum* wzięła udział w koordynowanych przez Instytut im. Adama Mickiewicza festiwalach: *Europalia* w 2001 roku w Belgii, Roku Polskim we Francji w 2004 oraz w Roku Polsko-Niemieckim w Niemczech w 2005, a także w Poland 2006 – festiwalu w Trondheim w Norwegii. Ponadto, w październiku 2007 roku, reprezentowała Polskę na festiwalu *europalia.europa* w Belgii.

Orkiestra nagrała kilkanaście płyt. Wśród nich znalazła się *Rossini Gala* w wykonaniu Ewy Podleś (kontralt) i pod dyktando Wojciecha Michniewskiego, która otrzymała Nagrodę Akademii Fonograficznej *Fryderyk* 1999 (DUX 0124).

Wrocławska Orkiestra Kameralna *Leopoldinum* działa w ramach Filharmonii im. Witolda Lutosławskiego we Wrocławiu.

PROWADZENIE KONCERTÓW:

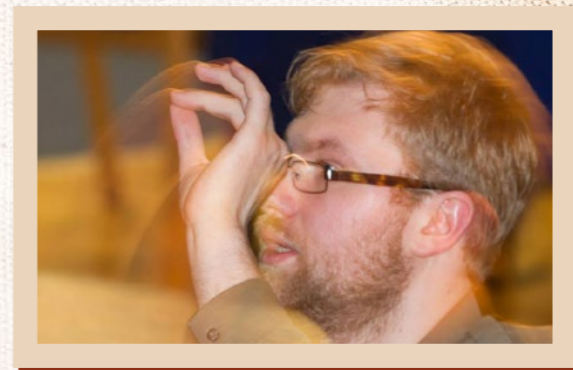
Miłosz Kula

Muzykolog, dyrygent, klarncista. Naukę muzyki rozpoczął w chórze chłopięco-męskim archidiecezji wrocławskiej *Pueri Cantores Wratislavienses*, z którym był związany przez ponad 11 lat. Ukończył studia licencjackie we wrocławskiej Akademii Muzycznej w klasie klarнету prof. Jana Tatarczyka oraz w klasie dyrygentury dr. Wojciecha Rodka, pod opieką którego kontynuuje studia magisterskie. Równoległe ze studiami muzycznymi studiował muzykologię na Uniwersytecie Wrocławskim pod kierunkiem profesorów Macieja Gołąba, Bożeny Muszkalskiej i Remigiusza Pośpiecha.

Otrzymał nagrody i wyróżnienia na konkursach zespołów kameralnych w Szczecinie, Jaworze i Wrocławiu. Był współzałożycielem oraz prezesem Wrocławskiej Orkiestry Młodzieżowej, z którą współtworzył szereg projektów orkiestrowych w kraju i za granicą.

Jako muzyk orkiestrowy, chórzysta, solista i kameralista brał udział w wielu wydarzeniach artystycznych o randze ogólnopolskiej i międzynarodowej. Był chórzystą Chóru Filharmonii Wrocławskiej, współpracował z Chórem Kameralnym *Senza Rigore*, Filharmonią Sudecką w Wałbrzychu i Agencją Artystyczną *ProMusica*. Koncertował w Niemczech, Francji, Szwajcarii, Rosji, Hiszpanii i Czechach.

W roli dyrygenta zadebiutował podczas festiwalu *Eurochestrías* w 2010 roku w Almerii (Hiszpania). Miał przyjemność prowadzić koncerty w ramach Festiwalu *Clarimania*, a także wystąpić



fol. Krzysztof Krzemieński

z Orkiestrą Symfoniczną Filharmonii Lubelskiej im. Henryka Wieniawskiego. W ostatnim czasie był asystentem kierownika muzycznego i II dyrygentem przy jednej z produkcji Gliwickiego Teatru Muzycznego.

Brał udział w kursach mistrzowskich pod kierunkiem m.in. Lawrence'a Gwozdza, Guy Dangaina, Florent Héau oraz Tadeusza Strugały.

Miłosz Kula prowadzi również działalność naukową. Był przewodniczącym Koła Artystyczno-Naukowego Dyrygentury we wrocławskiej Akademii Muzycznej a także członkiem Koła Naukowego studentów muzykologii, z którym brał udział w ekspedycji etnomuzykologicznej w okolice Irkucka, badając ślady obecności polskiego repertuaru. Wygłaszał referaty na konferencjach naukowych w Poznaniu i we Wrocławiu. Jest ponadto autorem publikacji naukowej. Regularnie opatruje słowem wiążącym koncerty muzyki klasycznej.

Dyspozycja organów kościoła pw. św. Mikołaja w Nowogrodźcu

Heinrich Schlag vormals Gebrüder Schlag
- Schweidnitz (Rok budowy ok. 1900)



I Hauptwerk: (C – c''')

Bordun 16'
Principal 8'
Gambe 8'
Gedackt 8'
Octave 4'
Mixture 3 fach.

II Oberwerk: (C – c''')

Hohlflöte 8'
Aeoline 8'
Rohrflöte 4'

III Pedal: (C – d')

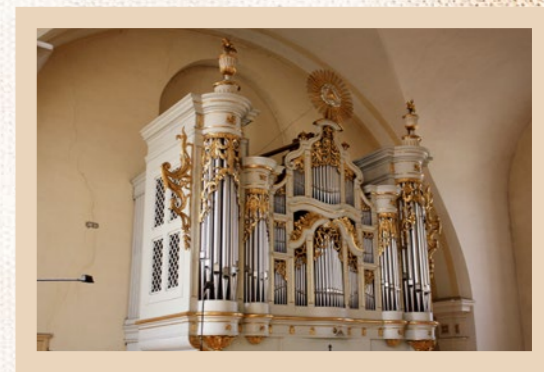
Subbas 16'
Violon 8'
Prinzipal 8'

Kopulacje:

Manual I – II.
Pedal – Man I.
Pedal – Man II.
Forte

Dyspozycja organów kościoła parafialnego pw. św. Apostołów Piotra i Pawła w Nowogrodźcu

Heinrich Schlag & Soehne
(Rok budowy 1895)



I Hauptwerk: (C – c''')

Bordun 16'
Principal 8'
Quinte 2 2/3'
Gambe 8'
Gemshorn 8'
Gedackt 8'
Octave 4'
Spitzflöte 4'
Trompete 8'
Mixture 3-4 fach.

II Oberwerk: (C – c''')

L. Gedackt 16'
G. Principal 8'
Salicet 8'
Aeoline 8'
Nassat 2 2/3'
Geigen Principal 4'
Nachthorn 2'
Rauschquinte 2 fach.

III Pedal: (C – d')

Posaune 16'
Violon 16'
Subbas 16'
Choralbass 4'
Octavbass 8'
Cello 8'

Kopulacje:

Manual I – II.
Pedal – Man I.
Pedal – Man II.
Mezzoforte
Forte

Józef Ignacy Schnabel – nasz Śląski Haydn

W 2014 roku obchodzimy 247. rocznicę narodzin Józefa Ignacego Schnabla. Po 183 latach od śmierci tego zasłużonego dla Śląska kompozytora muzyki religijnej, organizatora koncertów i pedagoga, jego dzieło jest dziś prawie zupełnie zapomniane. Nie uległo jednak zniszczeniu. Jego utwory, mimo iż nie wykonywane od prawie dwóch wieków, stanowią nie tylko przykład pięknej muzyki, lecz także dają nam pojęcie o ich twórcy: człowieku pokornym, religijnym i nad wyraz pracowitym.

Józef Ignacy Schnabel przyszedł na świat 24 maja 1767 roku w Nowogrodźcu (ówczesnym *Naumburg am Queis*, leżącym na terenie Prus).

O wielkości naszego rodzimego kompozytora świadczy przede wszystkim jego działalność wrocławska, przypadająca na lata 1797-1831. Za każdym razem, kiedy odczytujemy tę historię ze starych biografii Józefa Ignacego, aż trudno uwierzyć, że człowiek ten tak szybko zajął miejsce w pierwszym szeregu muzycznych osobistości Wrocławia. Fakt ten jest potwierdzeniem niezwykłego talentu i jakości pracy Schnabla, a także wielkiej otwartości na muzykę mieszkańców ówczesnego Wrocławia. Pod koniec XVIII

wieku urządzano tu koncerty w katedrze św. Jana, w kościołach św. Elżbiety, św. Bernarda, św. Wincentego, św. Klary, regularnie wystawiał przedstawienia Teatr Miejski, działały również towarzystwa koncertowe, organizujące koncerty abonamentowe. Dla osoby pokroju Józefa Ignacego nie było chwili do stracenia. Już po kilku miesiącach od przybycia poprowadził on wykonanie własnego *Oratorium Pasyjnego* w prestiżowej sali Uniwersytetu – *Auli Leopoldina*. Aby w pełni pojąć, jak intensywne życie prowadził Schnabel we Wrocławiu, wystarczy wymienić piastowane przez niego stanowiska. Początkowo był organistą w kościele św. Klary, rok później otrzymał posadę koncertmistrza w Teatrze Miejskim, zaś od roku 1805 pełnił odpowiedzialną i szacowną funkcję Kapelmistrza Katedralnego, piastując to stanowisko do końca życia.



Również jako dyrygent Schnabel przyczynił się niepomiernie do rozwoju życia muzycznego miasta. To dzięki niemu, w 1800 roku, odbyło się wrocławskie prawykonanie *Requiem* Mozarta, zaś od roku 1802 tradycyjnie w Wielki Czwartek w *Auli Leopoldina* wykonywał on oratorium *Schöpfung* Haydna (łącznie do śmierci – 30 razy). Jako propagator muzyki Beethovena zasłużył się Schnabel będąc dyrygentem koncertów abonamentowych: *Richterowskich* (od 1806 roku) i *Deutschowskich* (od 1810). Do repertuaru wprowadził wówczas koncerty fortepianowe, uwertury, a przede wszystkim komplet symfonii Beethovena. Autor *V Symfonii* dał wyraz swej wdzięczności przekazując Schnablowi swe pozdrowienia poprzez organistę Karola Freudenberga. Obok muzyków miejscowych w stolicy Śląska koncertowali również artyści przyjezdni. Trudno o pominięcie w tym miejscu wątku młodego Fryderyka Chopina. Na wyraźne życzenie Schnabla zgodził się on wystąpić na koncercie *Deutschowskim* w listopadzie 1830 roku.

Kiedy pochylimy się nad pisanym gotykiem manuskryptem autorstwa Kiesslinga pod tytułem *Nachrichten über Konzerte in Breslau 1722-1836*, będącym spisem koncertów wykonanych we Wrocławiu w tych latach, nazwisko Schnabla ujrzymy niemal na każdej stronie. Aż trudno

uwierzyć, że człowiek ten sprostał tak licznym obowiązkom, zwłaszcza kiedy dodamy, że od 1812 roku prowadził szeroką działalność pedagogiczną. Dla zwięzłości pomiję jej szczegółowe omówienie, wspomnę jedynie, że 27 lutego 1823 roku Joseph Ignatz Schnabel otrzymał honorowy doktorat na wydziale filozoficznym Uniwersytetu Wrocławskiego i został promowany jako *Doktor der Musik*.

Trudno byłoby w tych kilku zdaniach oddać w sposób wyczerpujący znaczenie Schnabla dla rozwoju muzyki we Wrocławiu, na Śląsku, a także w Europie, o czym świadczą zachowane do dziś odpisy jego utworów w licznych ośrodkach zagranicznych. O wybitnym poziomie artystycznym tych dzieł wielokrotnie na początku XIX wieku donosiła *Allgemeine Musikalische Zeitung* z Lipska – czasopismo muzyczne o charakterze krytyczno-naukowym, będące autorytetem w tej dziedzinie. Pod względem stylistycznym utwory Schnabla przypominają kompozycje żyjącego na przełomie XVIII i XIX wieku w Salzburgu Michaela Haydna, brata słynnego Józefa, również tworzącego muzykę religijną. Być może podobieństwo to zadecydowało o przydomku „Śląski Haydn”, jakim obdarzono Schnabla po śmierci w 1831 roku.

Mariusz Urban

Hejnał Nowogrodźca

Konkurs na Hejnał Nowogrodźca (ogłoszony w styczniu 2014 roku), adresowany do kompozytorów i młodych muzyków z Dolnego Śląska – to inicjatywa wchodząca w zakres nie tylko szeroko rozumianej promocji naszej małej ojczyzny. Hejnał, to obok wizualnych emblematów gminy: flagi, herbu oraz godła – element lokalnej tożsamości, niejako symboliczne odwołanie się do muzycznych tradycji naszego miasta.

Cechy te, świadczące o ciągłości nowogrodzieckiego życia kulturalnego, na różny sposób starali się uchwycić uczestnicy konkursu. Wyzwaniem była również strona formalna zadania – do wymogów konkursu należało przedstawienie kompozycji w obsadzie urozmaiconego składu instrumentów dętych. Komisja konkursowa powołana przez inicjatora Konkursu – Burmistrza Nowogrodźca Roberta Relicha – po zapoznaniu się z dziewięcioma pracami, które wpłynęły w określonym terminie, w dniu 4 kwietnia 2014 roku wyłoniła zwycięską kompozycję.

Autorem Hejnału Nowogrodźca został młody kompozytor, absolwent Akademii Muzycznej im. Karola Lipińskiego we Wrocławiu, pochodzący z naszego miasta Pan Włodzimierz Ruciński, który kilka lat temu zdobył palmę pierwszeństwa w Konkursie na Hejnał Trzebnicy.

Najwyżej oceniony utwór to niedługa, 10-taktowa kompozycja, której motyw czołowy stanowi melodia zaczerpnięta z najbardziej rozpowszechnionej na Dolnym Śląsku kompozycji naszego rodzimego muzyka – Józefa Ignacego Schnabla: *Transeamus usque Bethlehem*. Tym samym hejnał w sposób bezpośredni wskazuje na najświetniejszą kartę kultury naszego miasta – związek z cenionym i uznanym w całej Europie kompozytorem.

Poza promocją naszego miasta hejnał na stałe zostanie wpisany w coroczne obchody Międzynarodowego Festiwalu Muzycznego *Muzyka u J. I. Schnabla*, jako nieodzowny element uroczystego otwarcia każdej kolejnej edycji muzycznego święta Nowogrodźca.

Mariusz Urban



 **Hejnał Nowogrodźca**
propozycja konkursowa

Czas trwania: ca 37"

Andante maestoso ♩ = 70

Cor. in F
Tr. in B
Tr. in B
Trb.

The image shows a golden trumpet and a sheet of music. The sheet music is for the piece 'Hejnał Nowogrodźca' and is arranged for four brass instruments: Cor. in F, Tr. in B, Tr. in B, and Trb. The tempo is marked 'Andante maestoso' with a quarter note equal to 70 beats per minute. The music is in 4/4 time and starts with a forte dynamic. The first staff (Cor. in F) has a whole rest. The second staff (Tr. in B) has a quarter note followed by a triplet of eighth notes. The third staff (Tr. in B) has a whole rest. The fourth staff (Trb.) has a quarter note followed by a triplet of eighth notes. The music continues with similar patterns in the subsequent measures.

Ministerstwo
Kultury
i Dziedzictwa
Narodowego.



**DOLNY
ŚLĄSK**

Wicemarszałek Województwa
Dolnośląskiego
RADOSŁAW MOŁOŃ



Jego Eksceleńcja Ksiądz Biskup
dr STEFAN CICHY
Biskup Legnicki



JM Rektor Akademii Muzycznej
im. Karola Lipińskiego we Wrocławiu
prof. dr hab. KRYSZTOF KIEŁB



Burmistrz Nowogrodzka
ROBERT RELICH

ORGANIZATOR:



WSPÓŁORGANIZATOR:

*Parafia Rzymskokatolicka
pw. św. Apostołów Piotra i Pawła
w Nowogrodzcu*

OPIEKA MEDIALNA:

